

東華三院《E大調合奏團歲月如歌音樂會》

適逢東華三院E大調合奏團成立五周年，本院夥拍香港電台第五台，在香港演藝學院舉行《E大調合奏團歲月如歌音樂會》。由一班銀髮族組成的合奏團，在指揮蘇漢濤先生的帶領下，首次與一眾當紅歌手共同演繹一首又一首經典廣東流行歌曲，引證音樂不分年齡界限。

TWGHs "E Major Ensemble Cantabile Years Concert"

In celebration of the 5th anniversary of TWGHs E Major Ensemble, TWGHs and RTHK Radio 5 jointly hosted the "TWGHs E Major Ensemble Cantabile Years Concert" at The Hong Kong Academy of Performing Arts. Led by Conductor Mr. SO Hon Tou, the silver-haired artists and famous pop singers gave their first-ever Canton oldies performance, proving that music transcends age limits.



E大調合奏團首次與林奕匡、泳兒、葉振棠、吳業坤、許廷鏗等一眾當紅歌手，同台演出多首經典廣東流行歌曲。

E Major Ensemble and famous pop singers including Phil LAM, Vincy CHAN, Johnny YIP, James NG and Alfred HUI performed their first-ever Canton oldies.



主禮嘉賓社會福利署署長梁松泰太平紳士（右四）、譚鎮國主席（左四）、董事局成員及其他嘉賓手持大型登機證，帶領觀眾登上時光機，來一趟穿越時空的音樂旅程，為音樂會揭開序幕。

Guest of Honour Mr. LEUNG Chung Tai, Gordon, JP, Director of Social Welfare (right 4), together with Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (left 4), the Chairman, Board Members and other guests, held a large boarding pass in hand and took the audience for a musical journey back in time to mark the beginning of the concert.

合奏團近60位銀髮族成員在指揮蘇漢濤先生帶領下傾力演出。

Led by Conductor Mr. SO Hon Tou, nearly 60 silver-haired members of the Ensemble gave an all-out performance.

活動消息 LATEST NEWS

30.9



東華三院顧問局成員、董事局成員、歷屆主席、總理，以及高級職員聚首一堂。

Members of the Advisory Board, Board Members, former Chairmen, former Directors and senior staff gathered for a reunion.

譚鎮國主席感謝一眾前賢對支持本院發展繼續不遺餘力。

Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf, the Chairman, thanked the predecessors for sparing no efforts in supporting the Group's development.



東華三院歷屆總理聯誼會 周年會員大會暨第209次聯歡午宴

本院一眾歷任主席及總理藉此活動維繫友誼，並延續各位前賢對本院院務的參與及支持。席間亦選出該會的本屆執行委員會委員，繼續推動會務。

Annual General Meeting cum the 209th Re-Union Luncheon of the Association of Past and Present Directors of TWGHs

The Luncheon was held to strengthen the network among former and current Board Members, and sustain the participation and support of our predecessors to the Group. In addition, members of the 2021/2022 Executive Committee of the Association were elected to keep promoting the development of the Association.

1-31.10

生活與工作平衡月2021

本院一向致力推廣生活與工作平衡的重要性，今年已連續第七年舉辦「生活與工作平衡月」。一如以往，本院除了為員工舉辦不同的輕鬆減壓活動，包括「植物藍染工作坊」、「港式奶茶體驗工作坊」及「禪繞畫（網上）工作坊」，以及發放健康生活小貼士外，更特別向所有員工派發「東華·家」鎖匙包及由麥鄧蕙敏總理捐贈的防蚊手帶，鼓勵大家積極實踐生活與工作平衡。

Work-Life Balance Month 2021

TWGHs is committed to fostering work-life balance among its staff. This year in October, the "Work-life Balance Month" was organised for the 7th consecutive year. A series of pressure-releasing activities such as Natural Indigo Dye Workshops, Hong Kong Style Milk Tea Culture & Experience Workshop, and Online Zentangle Workshop were held. Tips on maintaining a healthy lifestyle, "Tung Wah + " key chain holders and mosquito repellent bracelets sponsored by Mrs. MAK TANG Wai Man, Vivian, Director were distributed to staff members to encourage them to maintain a good work-life balance.



一眾董事局成員拍攝短片推廣「生活與工作平衡月」。

Board Members supported the "Work-Life Balance Month" by shooting a promotional video.

東華三院主席譚鎮國先生（左三）、人力資源委員會主任委員韋浩文副主席（右二）、人力資源委員會副主任委員麥鄧蕙敏總理（左二）、行政總監蘇祐安先生（右一）及導師阿茵（左一）於開幕儀式上親手沖製港式奶茶。

Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (left 3), TWGHs Chairman, Mr. WAI Ho Man, Herman (right 2), Vice-Chairman cum Chairman of the Human Resources Committee, Mrs. MAK TANG Wai Man, Vivian (left 2), Director cum Vice-Chairman of the Human Resources Committee, Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive, and the tutor Yan (left 1) prepared Hong Kong style milk tea at the Kick-off Ceremony.

